

2025. november 22., szombat 17:00
22 November 2025, Saturday 5 p.m.

Wolfgang Amadeus Mozart

A VARÁZSFUVOLA

Die Zauberflöte

Daljáték két felvonásban, egy szünettel, magyar és német nyelven,
magyar, angol és német felirattal
*Singspiel in two acts, with one intermission, in Hungarian and German,
with Hungarian, English, and German subtitles*

Szövegíró Librettist EMANUEL SCHIKANEDER

Karmester Conductor HALÁSZ PÉTER

Harsányi Zsolt fordítása alapján
a magyar szöveget összeállította
*Hungarian text compiled based on
the translation by Zsolt Harsányi by*

Rendező Director

Díszlettervező Set designer

Jelmeztervező Costume designer

Koreográfus Choreographer

Angol szöveg English translation by

SZINETÁR MIKLÓS

SZINETÁR MIKLÓS

HORGAS PÉTER

VELICH RITA

NÁDASDY ANDRÁS

ARTHUR ROGER CRANE

Sarastro

Tamino

Az Éj királynője *The Queen of the Night*

Pamina

1. hölgy *First lady*

2. hölgy *Second lady*

3. hölgy *Third lady*

Öreg pap *Old priest*

Fiatalfpap *Young priest*

Papageno

Papagena

Monostatos

1. őrtálló *First armoured man*

2. őrtálló *Second armoured man*

1. gyermek *First child*

2. gyermek *Second child*

3. gyermek *Third child*

KOVÁCS ISTVÁN (kamaraénekes *Kammersänger*)

SZAPPANOS TIBOR

TETIANA ZHURAVEL

SZEMERE ZITA

MEGYIMÓRECZ ILDIKÓ

KÁLNAY ZSÓFIA

FÜRJES ANNA CSENGE

PALERDI ANDRÁS (kamaraénekes *Kammersänger*)

UJVÁRI GERGELY

SÁNDOR CSABA

ANIJA LOMBARD (operastúdió)

ERDŐS ATTILA

UJVÁRI GERGELY

PALERDI ANDRÁS (kamaraénekes *Kammersänger*)

TURI BRIGITTA

CZEPEK HANNA

TANKA NATÁLIA

Művészeti igazgató *Artistic Director*

Karigazgató *Chorus director*

A Gyermekkar vezetője

Head of the Children's Chorus

Zenekar-igazgató *Orchestra director*

ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS

CSIKI GÁBOR

HAJZER NIKOLETT

TÓTH SÁMUEL CSABA



Közreműködik a MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA
Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS

OPERA

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ
HUNGARIAN STATE OPERA

2025. november 22., szombat 17:00
22 November 2025, Saturday 5 p.m.

Wolfgang Amadeus Mozart

A VARÁZSFUVOLA

Die Zauberflöte

Daljáték két felvonásban, egy szünettel, magyar és német nyelven,
magyar, angol és német felirattal
*Singspiel in two acts, with one intermission, in Hungarian and German,
with Hungarian, English, and German subtitles*

Szövegíró Librettist EMANUEL SCHIKANEDER

Karmester Conductor HALÁSZ PÉTER

Harsányi Zsolt fordítása alapján
a magyar szöveget összeállította
*Hungarian text compiled based on
the translation by Zsolt Harsányi by*
Rendező Director
Díszlettervező Set designer
Jelmeztervező Costume designer
Koreográfus Choreographer
Angol szöveg English translation by

SZINETÁR MIKLÓS
SZINETÁR MIKLÓS
HORGAS PÉTER
VELICH RITA
NÁDASDY ANDRÁS
ARTHUR ROGER CRANE

Sarastro	KOVÁCS ISTVÁN (kamaraénekes <i>Kammersänger</i>)
Tamino	SZAPPANOS TIBOR
Az Éj királynője <i>The Queen of the Night</i>	TETIANA ZHURAVEL
Pamina	SZEMERE ZITA
1. hölgy <i>First lady</i>	MEGYIMÓRECZ ILDIKÓ
2. hölgy <i>Second lady</i>	KÁLNAY ZSÓFIA
3. hölgy <i>Third lady</i>	FÜRJES ANNA CSERGE
Öreg pap <i>Old priest</i>	PALERDI ANDRÁS (kamaraénekes <i>Kammersänger</i>)
Fiatal pap <i>Young priest</i>	UJVÁRI GERGELY
Papageno	SÁNDOR CSABA
Papagena	ANIJA LOMBARD (operastúdió)
Monostatos	ERDŐS ATILA
1. őrtálló <i>First armoured man</i>	UJVÁRI GERGELY
2. őrtálló <i>Second armoured man</i>	PALERDI ANDRÁS (kamaraénekes <i>Kammersänger</i>)
1. gyermek <i>First child</i>	TURI BRIGITTA
2. gyermek <i>Second child</i>	CZEPEK HANNA
3. gyermek <i>Third child</i>	TANKA NATÁLIA

Művészeti igazgató <i>Artistic Director</i>	ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS
Karigazgató <i>Chorus director</i>	CSIKI GÁBOR
A Gyermekkar vezetője <i>Head of the Children's Chorus</i>	HAJZER NIKOLETT
Zenekar-igazgató <i>Orchestra director</i>	TÓTH SÁMUEL CSABA



Közreműködik a MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA
Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS